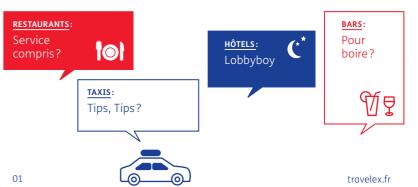


# VOYAGEZ MALIN Tout savoir sur les règles des pourboires pendant vos vacances

#### **VOYAGEZ MALIN**

Comment prendre un café à New York sans se fâcher? Tout voyageur se retrouve confronté à cette énigme: faut-il laisser un pourboire ou non? Chaque pays a ses us et coutumes et l'importance du pourboire varie selon les cultures.

Décider de laisser un pourboire ou non reste encore l'étape la plus facile. C'est une fois que vous avez pris la décision de laisser ledit supplément que les choses se compliquent. Un pourboire trop faible peut être perçu comme une insulte. Au contraire, un montant trop élevé vous ferait passer pour quelqu'un d'arrogant. À titre d'exemple, laisser un pourboire en Chine ou au Japon est très mal vu. Ce petit guide a été conçu pour faciliter votre voyage lorsque vous vous trouverez à payer l'addition de votre prochain restaurant à l'étranger. Que ce soit à un café au Caire, dans un bar à Budapest ou dans un hôtel à Honolulu, vous serez certain de respecter les coutumes. Un conseil de base pour commencer? Si le service n'a pas été à la hauteur, ne laissez simplement pas de pourboire.



# AFRIQUE DU SUD

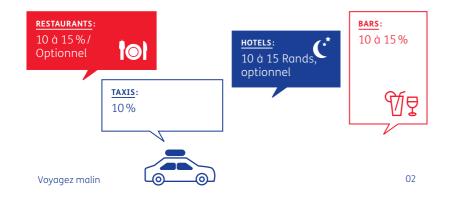


### ALLEMAGNE



Donner et recevoir des pourboires est une pratique très courante en Afrique du Sud. Dans les restaurants et les bars, en particulier dans les banlieues de la classe supérieure, des frais de service de l'ordre de 10 à 15 % sont susceptibles d'être inclus dans l'addition. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez laisser un pourboire similaire. Dans les hôtels, vous pouvez laisser un pourboire pour le ménage dans la chambre (environ 10 à 15 rands par nuit) ou le donner directement à la femme de ménage. Les bagagistes d'hôtel reçoivent généralement un pourboire de 10 Rands par sac. Les gens ont pour habitude de laisser un pourboire de 10 % à un chauffeur de taxi.

Le service est inclus dans l'addition des restaurants et des bars. Habituellement, les gens donnent tout de même quelque chose en arrondissant le montant à l'euro près. Attention, le pourboire se donne directement au serveur et cela ne se fait pas de le laisser sur la table. Concernant les taxis, le pourboire n'est pas obligatoire mais il est courant d'arrondir le prix de la course à l'euro près. Les Allemands ne donnent jamais plus de 10 %. Les pourboires sont très fréquents dans les hôtels. Un porteur de bagages peut s'attendre à 1 à 3 € par sac et la femme de ménage à 3 à 5 € par jour pour un bon service.





### **AUSTRALIE**



# BELGIQUE



Les serveurs sont souvent décontractés et leur comportement reflète l'atmosphère détendue qui règne dans ce pays et ce, même dans les hôtels et les restaurants les plus chics. Les pourboires ne sont pas obligatoires car 10 % de taxe sur les produits et services (TPS) sont inclus dans le montant total de votre addition. Mais laisser un petit supplément reste apprécié et devient de plus en plus commun dans les restaurants les plus chers. Les Australiens donnent 10 % de pourboire pour un bon service et plus encore s'il est exemplaire. Dans les bars, la plupart des Australiens laissent ce qu'il leur reste de monnaie après avoir commandé leur boisson. Pour les courses en taxi, il est de coutume de dire au chauffeur de garder la monnaie. En revanche, laisser un pourboire dans un hôtel est encore peu répandu.

Les frais de service sont toujours inclus dans les additions, que ce soit dans un restaurant, un bar ou un taxi. Cependant, les Belges laissent parfois la monnaie ou un petit pourboire pour signifier qu'ils ont apprécié le service. Les pourboires sont évidemment plus courants dans les lieux touristiques, mais là encore, il n'y a aucune obligation. Dans les hôtels, un pourboire de 1€ par bagage est le plus souvent donné au bagagiste de l'hôtel.





# **BRÉSIL**



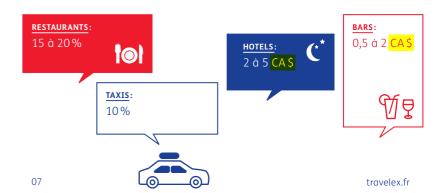
### CANADA



Les pourboires ne sont pas obligatoires au Brésil, mais sont cependant les bienvenus ! Dans les restaurants, des frais de service d'un montant de 10 % sont ajoutés à la facture. En général, les gens payent ce supplément à moins que le service ne soit pas à la hauteur. Dans les bars, les Brésiliens payent l'addition non pas après chaque boisson mais à la fin de la soirée . Concernant le pourboire, c'est à vous de le déterminer selon votre appréciation. Afin d'éviter que les chauffeurs de taxi se retrouvent avec beaucoup de petite monnaie, la plupart des clients arrondissent la facture. Le personnel de l'hôtel apprécie un petit pourboire pour transporter vos sacs.

Les Canadiens tiennent aux pourboires. Tous le monde en reçoit et ils sont nettement plus élevés dans les restaurants puisqu'ils représentent en général un supplément de 15 à 20 % à l'addition. Culturellement, les pourboires contribuent à l'ensemble des revenus des personnes qui touchent le salaire minimum. Il est donc habituel de verser des primes généreuses qui témoignent d'un service de bonne qualité. Si vous n'êtes pas satisfait de votre repas, demandez à parler au gérant au lieu de refuser de donner un pourboire. Avec un peu de chance, vous obtiendrez un repas gratuit ou un rabais. Pour les chauffeurs de taxi, un pourboire de 10 % est correct. Dans les hôtels, c'est à vous de déterminer le pourboire. En général, le standard pour les bagagistes correspond à un montant entre 2 et 5 CA \$. Les pourboires sont très importants pour les barmen. Les canadiens laissent en général entre 0,5 et 2 CA \$ par boisson.





### **CHINE**

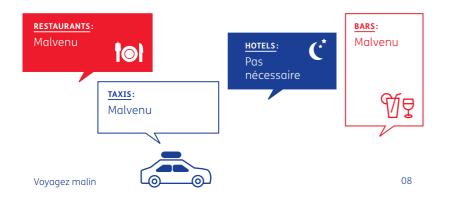


# **CROATIE**



En Chine continentale et à Macao, les pourboires ne font pas partie de la culture. De nombreux établissements ne les tolèrent même pas du tout dont la auasi totalité des restaurants et les services tels que des soins de beauté par exemple. Selon la loi, les chauffeurs de taxi ne peuvent pas accepter de pourboire. Cela s'applique à la plupart des régions. Une gratification peut être considérée comme malvenue et être interprétée comme signifiant que le travail d'un employé est sous-évalué par l'employeur. Les seuls endroits où les pourboires sont monnaie courante sont les hôtels hauts de gamme et les restaurants situés dans des zones touristiques. À noter qu'un petit cadeau peut faire office de pourboire! Cependant, il y a une grande exception à la règle générale. Les pourboires sont en effet très importants pour les guides et les chauffeurs car ils permettent de compléter leurs petits salaires. Les guides attendent en général l'équivalent de 10 USD par jour et par personne, et les conducteurs 5 USD.

Les pourboires sont appréciés mais pas obligatoires. Ils représentent donc un bonus par rapport au salaire. Il n'y a pas de règle générale mais si vous avez apprécié le repas et le service, un pourboire de 10% est adéquat. Certaines personnes donnent toujours un pourboire aux chauffeurs de taxi, d'autres ne le font jamais. La meilleure chose à faire est donc d'arrondir l'addition et de laisser la monnaie. Pour la plupart des autres services, comme les soins de beauté, par exemple, le pourboire n'est pas habituel, mais il fait toujours plaisir! Encore une fois, arrondir vers le haut est la meilleure façon de faire. Dans les hôtels, les pourboires sont considérés comme un signe de satisfaction mais ne sont pas nécessaires. De petites sommes sont donc les bienvenues!





# ÉGYPTE

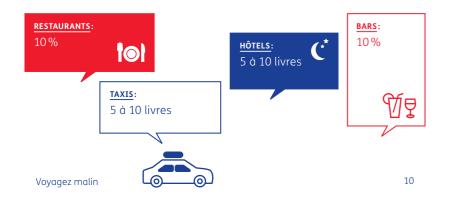


Le pourboire, aussi appelé bakchich, est très important en Égypte. Le pourboire en Égypte se donne pratiquement à tous et pour tout. Même les gestes de bonté, tels que porter les bagages ou aider une personne à sortir d'un véhicule, ne sont jamais gratuits et une petite récompense est toujours attendue. Le plus souvent, les personnes travaillant dans le secteur du tourisme reçoivent un salaire nominal pour leur travail et le pourboire reste un élément très important de celui-ci. Dans les hôtels, pensez à laisser un pourboire au début de votre séjour afin d'obtenir un service de qualité. Il est de mise pour les touristes occidentaux de laisser 5 Livres par bagage aux portiers, 10 Livres par jour pour les femmes de chambre et 5 à 10 livres pour les chauffeurs de taxis. Dans les restaurants et bars, la norme est de laisser 10%.

# ÉMIRATS ARABES UNIS



Les restaurants, hôtels et bars incluent parfois une taxe pour le service dans l'addition. Celle-ci est censée être reversée au personnel. Ce n'est pas toujours le cas et vous pouvez donc laisser quelques espèces pour remercier un bon service. S'il n'y a pas de taxe incluse, ajoutez 10 à 20 % du total de l'addition. On ne s'attend pas toujours à ce que vous laissiez un pourboire dans un bar, mais si vous le faites, soyez certain d'obtenir un service rapide et souriant lorsque vous payerez votre prochaine tournée. Dans les hôtels, pensez à laisser des pourboires au début de votre séjour pour la même raison. Vous pouvez laisser un pourboire de 5 à 10 Dirhams aux portiers et aux voituriers. Si vous souhaitez laissez un pourboire à votre femme de ménage, laissez-lui 20 ou 30 Dirhams dans votre chambre d'hôtel à la fin de votre séjour. Les chauffeurs de taxi ne s'attendent pas à un pourboire, mais vous pouvez arrondir l'addition aux 5 Dirhams supérieurs.





### **ESPAGNE**

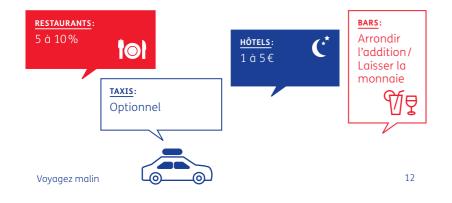


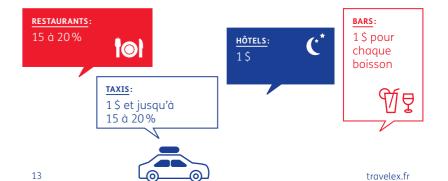
# ÉTATS-UNIS



Dans les restaurants, les additions incluent toujours des frais de service. Un pourboire supplémentaire de 5 à 10 % est cependant habituel. Il est préférable de laisser des euros en espèces, même si vous payez par carte de crédit. Si vous dégustez des tapas ou que vous commandez des boissons dans un bar, pensez à arrondir l'addition à l'euro le plus proche. Les barmen reçoivent en général 0,20 € par verre. Les chauffeurs de taxi ne s'attendent pas à un pourboire mais seront heureux si vous arrondissez l'addition, surtout s'ils vous aident à porter vos bagages. Un pourboire de 5 % du prix total est considéré comme très généreux. Dans les hôtels, les bagagistes reçoivent 1 € par sac, pour le service de chambre. Comptez 1 € pour les portiers. Pour la femme de ménage, un pourboire d'environ 1 € par jour correspond à la norme. Concernant le concierge, pensez à lui donner entre 1 et 5 € selon la qualité du service.

Si vous avez un doute, laissez un pourboire. C'est une règle aux États-Unis car, comme au Canada, les pourboires sont généreux et représentent une partie importante du salaire de ceux qui le reçoivent. Dans les restaurants, comptez 15 à 20% minimum pour un repas. C'est toujours possible de laisser un pourboire avec une carte de crédit. Au bar, laissez 1\$ pour chaque boisson commandée. Payez un extra de 20% pour les soins au spa, le coiffeur ou pour un guide touristique. 1\$, c'est aussi le pourboire en vigueur pour les portiers et les bagagistes. Pensez donc à garder des petites coupures en réserve. Pour de courts trajets en taxi, attendez-vous à laisser un pourboire de 1\$ et 15 à 20% du montant du trajet pour les courses jusqu'à l'aéroport.





# **GRÈCE**

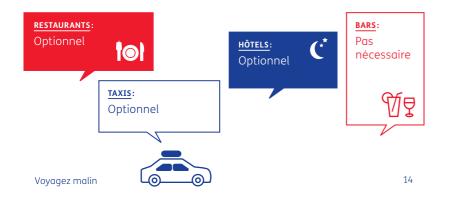


### **INDE**



En Grèce, le pourboire est facultatif car les frais de service sont déjà inclus dans l'addition. C'est malgré tout poli et généreux de rajouter un petit supplément si le service est bon car les serveurs et le personnel de l'hôtel ne reçoivent pas forcément de complément de la part de leurs patrons. Comme dans la plupart des pays européens, les pourboires sont le plus souvent attendus dans les zones très touristiques. Dans les bars, les Grecs n'ont pas pour habitude de laisser un pourboire. C'est donc à vous de décider selon l'accueil que l'on vous a réservé. La même règle s'applique au personnel des hôtels. Les chauffeurs de taxi ne s'attendent pas à un pourboire mais la plupart des Grecs donnent un supplément au chauffeur. Celui-ci peut aller jusqu'à 10%.

En général, dans les grands restaurants, des frais de service de 10% sont inclus dans l'addition, mais il est assez commun de laisser un pourboire d'environ 100 INR dans un endroit décontracté et jusqu'à 300 INR dans un restaurant cinq étoiles. Il est préférable de donner un pourboire au personnel directement en espèces pour être certain qu'il l'obtienne. Laisser un pourboire dans un bar ne se fait pas tellement. Prévoyez un stock de petites coupures et de monnaie séparée du reste de votre argent afin que cela soit plus facile de donner un pourboire en temps voulu. Dans les hôtels, il est habituel de donner un pourboire d'environ 50 à 100 INR par sac aux bagagistes. Soyez donc conscient que si l'on porte vos sacs, on attend de vous un pourboire! La loi interdit aux chauffeurs de taxi de facturer plus que le coût de la course. Le meilleur moyen de donner un pourboire, si vous le souhaitez, est donc tout simplement d'arrondir le montant.





### **ITALIE**

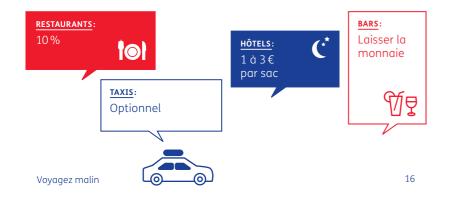


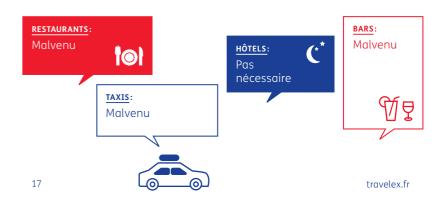
# **JAPON**



Les frais de service sont inclus dans la plupart des restaurants. Si ce n'est pas le cas, 10 % de pourboire est considéré comme normal. Pas besoin de verser plus, même si beaucoup le font s'ils estiment que le service le justifie. Dans les bars, les Italiens laissent souvent un peu de monnaie en plus mais ce n'est pas obligatoire. Les chauffeurs de taxi apprécieront de recevoir des pourboires, même si ce n'est pas commun. Il est préférable de convenir d'un tarif final qui inclut un pourboire avant de commencer le trajet. Dans les hôtels italiens, comme dans la plupart des pays européens, les bagagistes, concierges, ainsi que le personnel fournissant un service de chambre, s'attendent à quelques euros pour les remercier de leur efficacité.

On peut pratiquement affirmer qu'il n'y a pas de pourboire au Japon. Les Japonais considèrent qu'un bon service est standard. Un pourboire correspond à une insulte. Cependant, dans les hôtels de grande classe (Ryokans), il est acceptable de donner un pourboire. En revanche, cela ne se fait jamais directement. Il doit être placé dans une petite enveloppe scellée et remis discrètement avec un petit signe de tête. Vous pouvez aussi exprimer votre satisfaction avec un petit cadeau à la place. Certains employés de l'hôtellerie japonaise sont formés pour vous dire «non merci» lorsqu'ils reçoivent un pourboire. Ne donnez pas de pourboire à votre chauffeur de taxi, guide touristique, coiffeur ou tout autre fournisseur de services.





#### MAI AISIF



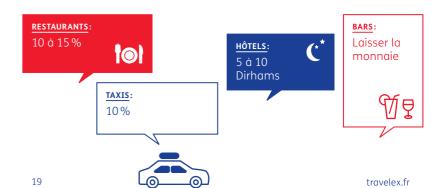
## MAROC



Les Malaisiens ne laissent pas de pourboire et ne s'attendent pas non plus à en recevoir. Les serveurs malaisiens reçoivent un salaire de base relativement plus élevé de sorte qu'ils ne soient pas habitués aux pourboires. Les restaurants ajoutent des frais de service de 10% et 5% sur le montant de l'addition, mais il est peu probable que le personnel en touche quoi que ce soit. Les Malaisiens laissent éventuellement un peu de monnaie s'ils sont satisfaits du service (ceci ne s'applique pas aux étals de rue ou aux restaurants moins chers). En définitive, les pourboires assurent un meilleur service tout au long de votre séjour. Les chauffeurs de taxi, les coiffeurs et le personnel travaillant dans le secteur des services ne reçoivent que rarement un pourboire et ils ne s'attendent pas à en recevoir. La seule exception à cette règle concerne le personnel hôtelier. Vous êtes encouragés à donner un pourboire au portier ou aux femmes de chambre. Un montant de 2 à 10 Ringgits fera l'affaire.

Les pourboires ne sont pas obligatoires au Maroc mais ils sont très répandus, d'autant plus dans les lieux touristiques. Les Marocains laissent des petits suppléments s'ils sont satisfaits des services et selon leurs revenus. Certains hôtels et restaurants peuvent parfois inclure une taxe pour le service. Mais cela n'empêche pas de laisser des suppléments aux employés des hôtels, serveurs et bagagistes. Beaucoup de Marocains ne touchent pas de salaire et sont rémunérés selon le pourboire. Vous pouvez donc donner quelques Dirhams à toute personne qui portera vos sacs, vous montrera le chemin si vous êtes perdu, ou vous rendra un autre service. Un bon pourboire dans un restaurant se situe autour des 10 ou 15 %. 10 % pour les taxis et 5 à 10 Dirhams pour les bagagistes et serveurs sont un montant standard. Concernant les guides, comptez environ 100 à 200 Dirhams de pourboire par jour d'excursion. Dernier conseil, la stratégie à adopter concernant les pourboires est de ne pas donner de grosses sommes, mais de les donner souvent.





# **MEXIQUE**



# **PORTUGAL**



Le pourboire fait partie intégrante de l'économie mexicaine. Les Mexicains qui travaillent dans le secteur des services ont des salaires modestes et comptent sur les pourboires pour compléter leurs revenus. Dans les restaurants, il y a parfois 10% de frais de service inclus dans l'addition finale. Dans ce cas, le pourboire n'est pas obligatoire. Un pourboire de 20% est parfois donné pour un service exceptionnel. Il est préférable de donner un pourboire en espèces aux serveurs. Dans les bars, les touristes peuvent laisser un pourboire de 10 à 20 Pesos par boisson ou 15% à la fin de la soirée s'il y a une addition finale. Toute personne qui travaille dans le secteur des services, le personnel des hôtels, coiffeurs, les voituriers, les bagagistes, etc. reçoivent habituellement un pourboire de 20%. Les chauffeurs de taxi reçoivent rarement des pourboires. Parfois, les Mexicains arrondissent un peu le tarif afin de remercier le chauffeur pour le chargement et le déchargement des bagages.

Le pourboire n'est pas obligatoire au Portugal. Cependant, il se répand de plus en plus dans les lieux touristiques et permet de compléter les salaires des personnes qui travaillent dans le secteur des services. Pour les chauffeurs de taxi, vous pouvez arrondir l'addition vers le haut. Dans les hôtels, vous pouvez laisser quelques euros de pourboire au personnel si vous jugez que le service était satisfaisant. Concernant les restaurants, comme en France, le service est compris dans l'addition. Il est cependant d'usage de laisser 5 à 10 % de la note en pourboire au restaurant si vous êtes satisfait du service.





### **ROYAUME-UNI**

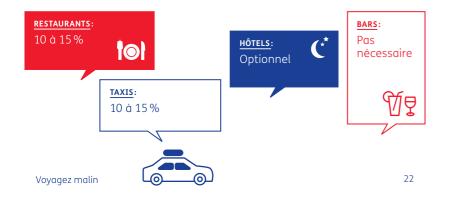


### **RUSSIE**



Contrairement aux États-Unis, laisser un pourboire ne fait pas tellement partie de la culture du Royaume-Uni. Cependant, si vous trouvez que le service était bon et que vous souhaitez le faire savoir, vous pouvez laisser quelques pièces. La plupart des factures d'hôtel comprennent une charge de service d'environ 10 à 12 %. Lorsque les frais de service ne sont pas compris dans un restaurant de l'hôtel, ou tous autres restaurants il est habituel de laisser un pourboire qui représente environ 10 à 15 % de l'addition. Concernant les chambres et les autres services de l'hôtel, vous pouvez laisser un pourboire selon votre convenance.

Il y a très peu d'endroits en Russie où les gens s'attendent à recevoir un pourboire mais cela devient de plus en plus commun. Les hôtels hauts de gamme et les restaurants de Moscou ajoutent des frais de service de 10 à 15%. Si ce n'est pas explicite, 10 à 15% est un pourboire standard pour ce genre d'endroits si le service est satisfaisant. Ne rajoutez cependant jamais votre pourboire avec la carte, car, pour des raisons fiscales, les employés ne le recevront pas. Privilégiez donc plutôt les espèces. Des pourboires pour les bagagistes ainsi que pour le service de chambre dans les hôtels peuvent varier entre 1 et 5 USD. Un pourboire n'est pas considéré comme allant de soi pour les chauffeurs de taxi, mais vous pouvez arrondir le tarif du trajet. De plus, n'oubliez pas de négocier et de régler votre course avant de monter dans la voiture.





# SUÈDE

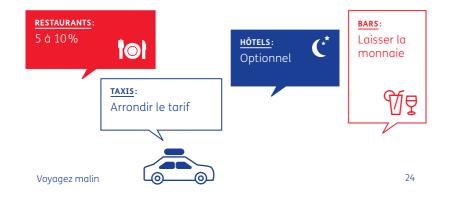


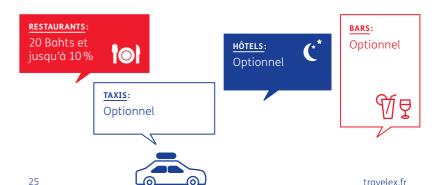
# THAÏLANDE



Des frais de service sont automatiquement inclus dans les factures de la plupart des hôtels et restaurants suédois. Donner un pourboire pour des services supplémentaires est apprécié mais n'est pas attendu. C'est donc à vous de décider. Les concierges ainsi que les bagagistes dans les hôtels sont le plus souvent payés avec des frais fixes. Les portiers dans les hôtels et restaurants reçoivent en général de modestes pourboires. Dans les restaurants, laisser un petit surplus de 5 à 10% est habituel pour les repas du soir. Si vous prenez un verre au bar, il est bien vu de laisser un peu de monnaie sur le comptoir. Les conducteurs de taxi reçoivent généralement quelques couronnes supplémentaires en quise de pourboire.

Laisser un pourboire n'est pas habituel en Thaïlande, bien que certains Thaïlandais donnent souvent un peu de monnaie en plus. On retrouve davantage les habitudes occidentales liées au pourboire dans la capitale, Bangkok. À l'hôtel et dans les restaurants haut de gamme, il y a des frais de service de 10 % inclus dans l'addition. Si ce n'est pas le cas, un touriste arrondit généralement en laissant 20 Bahts supplémentaires ou un pourboire de 10 %. Les chauffeurs de taxi ne s'attendent pas à un pourboire. Certains peuvent essayer de vous en redemander un si vous lui avez déjà donné quelque chose lors d'une première course. En règle générale, un petit pourboire est raisonnable si le service est bon et vous pouvez donner plus si le voyage est long. Dans la plupart des hôtels, vous n'êtes pas tenu de laisser un pourboire. Les établissements hauts de gamme incluent généralement les frais de service, mais des pourboires de 20 à 50 Bahts sont attendus pour le bagagiste ou le portier. Dans les bars et les boîtes de nuit, vous trouverez un pot dans lesquels les clients laissent des pourboires.





# **TURQUIE**



## **TUNISIE**



Dans les restaurants, cafés et les bars bon marché, 5 à 10% de pourboire ne sont pas obligatoires mais appréciés. Dans les restaurants de luxe, pensez plutôt à laisser un pourboire de 10% à 15%. Il est également habituel de donner un pourboire au personnel de l'hôtel tel que les bagagistes, les coiffeurs et les musiciens. Choisissez vousmêmes le montant. En général, 2 Livres par personne font l'affaire. Les pourboires sont préférés en euros ou en billets étrangers. Évitez de laisser des pièces car elles sont plus difficiles à échanger. En général, les chauffeurs de taxi ne s'attendent pas à recevoir de pourboire, mais vous pouvez arrondir la facture si vous le souhaitez.

Le plus souvent, les Tunisiens laissent un petit pourboire. Ils ne sont pas obligatoires mais restent bien appréciés et permettent de compléter les salaires du personnel hôtelier. Essayez donc de ne pas l'oublier. En général, comptez 10% de la note dans les restaurants. Dans les hôtels, cela dépend du standing de l'établissement mais en général, la femme de chambre s'attend à recevoir environ 10 Dinars par semaine de séjour. Dans les bars, pensez à laisser 1 Dinar lorsque vous commandez un verre. Concernant les bagagistes, 1 Dinar par valise est raisonnable. Pour les taxis, pensez à négocier votre trajet avant de monter dans le véhicule.





#### **CONTACT PRESSE**

Nitan Sachdeva nitan.sachdeva@mcslittlestories.com 01 77 75 77 44

#### REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier les experts Travelex ainsi que les sites ci-dessous pour les informations qu'ils nous ont fournies et qui nous ont permis de compléter ce guide.

www.cntraveler.com www.swissotel.com www.tripadvisor.co.uk www.thetipguide.com www.whototip.net

Conception & réalisation: M&C Saatchi Little Stories



Travelex France 17 Route de la Reine 92100 Boulogne-Billancourt